

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
Wednesday Aug. 9 1978 (Vol. 39 No. 281) Page 1

非正式表示民生第一修憲次要

加國省長大會 研討修憲經濟

【雷振打加新社電】全加十省省長今日在雷振打舉行第十九屆全加省長會議。會議討論非正式表示將極力反對陶杜首相之兩階段修改憲法提案內容，其反對陶杜企圖拆開一貫之聯邦與各省分權制度。

各省長認為加國經濟憂慮仍太大，不願修改憲法，以沙省省長布力尼而言，即認為政府應以解決經濟民生為首要事務，修憲雖亦有必要，但尚非其時。各省之各廳長亦表示將在省長大會上，一致反對陶杜急不及待之修憲期限。陶杜所提改組上院及最高法院，憲定入權等項，他會說過不管各省是否支持，亦必於一九七九年七月一日開始實施新憲法。

草草修憲非加國福

紐芬蘭司法廳長李治民指責此乃陶杜向各省宣戰。陶杜一意孤行草草修憲，殊非加國之福。

古省省長謝爾曼亦強烈反對陶杜急修憲，他說陶杜企圖以此挽救個人政治聲望爭取大選。安省司法廳長麥基池同意此一看法。

又訊：安省省長戴博士(保守黨)今日表示反對陶杜修憲提案降低王地地位。

雲中央醫院傷腦筋

護士長日來紛紛辭職

【雲訊】雲市中央醫院護理室至今尚未解決，昨日又有三位資深護士憤而辭職，抗議該院不合理的管理制度，她們要求護理獨立。

昨日憤而辭職者為：新成立未久之「靜脈注射系」護士長堅潔女士，外科西廂第八病房護士長曉斯女士，及副護士長倪瑪女士等三位。

昨日攝氏卅度仍將熱下去

熱浪今日繼續湧來雲市

【本報訊】雲市昨日天氣，省報錄得攝氏三十度(約等於華氏九十七度左右)，有些地方熱到華氏一百餘度，昨日算是今年最熱的一天，但尚未打破歷年紀錄。今日熱浪湧來，看情還要熱下去。凍品公司笑口大開，因雪糕銷路超過往年百分之十五。

亞洲女籃南韓冠軍

【本報訊】據吉隆坡法新社消息：舉行了十二日的第七屆亞洲女子籃球錦標賽，已於昨(五)晚

埃及領袖九月五日 與美舉行高峯會議

【華盛頓綜合報導】白宮昨日宣佈：埃及總統沙達德及以色列總理比堅已接受美總統卡特之邀請，於九月五日在美國大衛營與卡特舉行高峯會議，商談中東和平。刻在中東旋風之美國國務卿施萊辛格，亦將與沙達德及比堅在埃及會晤。

羅瑞卿心臟病逝世

【北京路透電】新華社昨晚報導：中國著名將領羅瑞卿上週四因心臟病逝世，享壽七十二歲。羅氏曾任公安部長及總參謀長等職，文革初期曾被門倒，去年始恢復名譽，據傳曾於一九六六年自殺不遂，傷及腦部。羅氏是四川人，一九二六年入黨，逝世前任中共中央委員及人代會代表。

王夫二軍醫院揭幕

【雲市加新社電】王夫非臘王子昨日為二萬之皇家哥倫比亞醫院新建築之二千七百萬元保健中心主持揭幕禮，剪綵之後與該院護士及群眾千餘人握手。

聯邦內閣今午調動

【渥太華加新社今晨十時電】陶杜首相預定於今日下午二時宣佈內閣調動，屆時將任命接替百福之新司法部長。外界盛傳交通部部長奧圖良有變動，這發稿時尚無消息。僅知陶杜稱不會在此時宣佈大改。

教宗今晚舉行大殮

【梵蒂岡美聯社電】教宗保祿六世遺體今日移屍聖彼得大教堂祭壇，今晚將舉行大殮，今日仍有數萬信徒前往瞻仰遺容，意大利四萬軍警出動護送，以防恐嚇黨暴動。

女船王婚姻或告吹

【瑞典美聯社電】女船王昨日日前突與莫斯利科與蘇聯船務職員卡烏佐夫舉行旋風結婚，使世界驚訝，婚後共赴西伯利亞度蜜月，不料昨日星期日她突然單獨飛返瑞典與親人團聚，一字不提丈夫。

疑中蘇聯「美男計」

【本報訊】女船王婚後發現夫婿係蘇聯派出的美男計，企圖控制她之五十億元船隊財產，故此她傷心離開。

希報又說：希臘法律不承認女船王在莫斯科之婚姻

【本報訊】希臘法律並不承認女船王在莫斯科之婚姻，規定必須舉行希臘正教婚禮及在希臘登記方為合法婚姻，故此女船王無庸離離婚手續即可否定該次婚姻，視之為無效。

女船王未發表評論

【本報訊】女船王王僅係返希小住云。

古壁支持女王地位

【雷振打加新社電】一向反對王室之古壁省人民黨省府之政府關係廳長摩蘭，居然出人意表，昨日在雷振打公開表示支持女王在加拿大之君主地位。

粗鑽石將漲價三成

【南非金伯利美聯社電】此間今日宣佈，由中央銷售機構銷售的粗鑽石，將自本月二十一日起漲價百分之三十，向鑽石收取的額外費則停收。

申詩銀行總裁訪華

【雲訊】據太陽報昨晚報導：申詩銀行總裁魏利訪問中國及香港日本歸來，他說他對中國之經濟發展感到非常良好，他說中國努力要在本世紀之內趕上世界先進國家，中國今天之環境十分快樂健康，中國人已經在埋頭苦幹之中逐漸追上世界先進。

認中國將在本世紀趕上先進國

【雲訊】據太陽報昨晚報導：申詩銀行總裁魏利訪問中國及香港日本歸來，他說他對中國之經濟發展感到非常良好，他說中國努力要在本世紀之內趕上世界先進國家，中國今天之環境十分快樂健康，中國人已經在埋頭苦幹之中逐漸追上世界先進。

在運動會大顯身手

【點間加新社電】加拿大至昨晚在英聯邦運動會共獲金牌廿一面，昨晚加國所獲兩面金牌，乃由點間頓選手普羅輝奪得重量級冠軍，湯太華三百磅巨丁諾所奪得。在游泳方面，男子一百米蝶式(由多倫多)選手湯普遜取得)及女子四百米接力泳，使加國軍在游泳方面已得金牌增至十一面，較澳洲多四面。

加已獲廿一面金牌

【點間加新社電】加拿大至昨晚在英聯邦運動會共獲金牌廿一面，昨晚加國所獲兩面金牌，乃由點間頓選手普羅輝奪得重量級冠軍，湯太華三百磅巨丁諾所奪得。在游泳方面，男子一百米蝶式(由多倫多)選手湯普遜取得)及女子四百米接力泳，使加國軍在游泳方面已得金牌增至十一面，較澳洲多四面。

政府擬建新煉油廠

【亞省麥露里加新社電】加拿大政府計劃於廿三年之內在亞省東部設立三座石油煉油廠，預計可製造兩萬五千個職位，創設一座四萬餘人之市鎮，此一計劃仍正交由亞省政府研究是否同意。

美國妓女大批來撈

【雲市加新社電】雲市已成美國撈女之天堂，大批美國撈女絡繹來此街頭賣皮肉，情形猖獗，業已引起警方及移民部注意而開始取締，從六月一日迄今已逮捕驅逐十二名美國妓女出境，現在仍有十一名美籍妓女及一名挪威籍妓女被勒令自動離加。

廿四名先後被驅逐

【雲市加新社電】雲市已成美國撈女之天堂，大批美國撈女絡繹來此街頭賣皮肉，情形猖獗，業已引起警方及移民部注意而開始取締，從六月一日迄今已逮捕驅逐十二名美國妓女出境，現在仍有十一名美籍妓女及一名挪威籍妓女被勒令自動離加。

便服迎駕陶杜被罵

【本報訊】據電訊轉播英倫電訊評論指責加拿大首相陶杜對女王失儀。據稱陶杜非但有意赴國外度假而且不時趕回迎駕女王，而且他至點間頓見駕之時，居然不穿禮服，只穿藍色短袖恤衫，不打領帶，只穿牛仔褲，腳穿露出腳趾之涼鞋，失儀之至云。

獨營油站汽油未漲

【雲訊】汽油飛漲聲中，欲買較廉價之汽油，乃可試向獨立經營之汽油站購買，各大油商均已漲價，無獨有偶，加幣一元三仙多，普通汽油九毛多，但有些獨立油站仍有售無錯九毛多，普通油八毛八。不妨找一找運氣。

院議上組改對反院上

【本報訊】據電訊轉播英倫電訊評論指責加拿大首相陶杜對女王失儀。據稱陶杜非但有意赴國外度假而且不時趕回迎駕女王，而且他至點間頓見駕之時，居然不穿禮服，只穿藍色短袖恤衫，不打領帶，只穿牛仔褲，腳穿露出腳趾之涼鞋，失儀之至云。

憲修加參應認長市大各

【雲市加新社電】雲市市長胡烈治日前從點間頓參加全加市長聯席會議歸來，他說有些都市之人口較某些省份之人口尤多，故此各都市應該有權過問國家事務。市長適問國家事務。市長適問國家事務。

控被騙詐因商華一美

【三藩市通訊】據此設在紀利大道三二〇〇號的全美權益西報報導：本市華埠保險公司辦事處，祇有幾步路的距離，業界聞人「三十七歲」的詹姆士·袁(譯音)，最近被三藩市大陪審起訴，罪名包括詐騙全美權益保險公司的大約一百一十萬元，以及開出四十三萬三千元的空頭支票。

加州華人廿一萬餘

【渥太華訊】據就業移民部公佈的統計顯示，去年移民進入加拿大的中國人，有八百九十九人來自台灣，六千三百七十一人來自香港，七百九十八人來自中國大陸，總計八千零六十八人。

去年八千華人來加

【渥太華訊】據就業移民部公佈的統計顯示，去年移民進入加拿大的中國人，有八百九十九人來自台灣，六千三百七十一人來自香港，七百九十八人來自中國大陸，總計八千零六十八人。

申詩銀行總裁訪華

【雲訊】據太陽報昨晚報導：申詩銀行總裁魏利訪問中國及香港日本歸來，他說他對中國之經濟發展感到非常良好，他說中國努力要在本世紀之內趕上世界先進國家，中國今天之環境十分快樂健康，中國人已經在埋頭苦幹之中逐漸追上世界先進。

在運動會大顯身手

【點間加新社電】加拿大至昨晚在英聯邦運動會共獲金牌廿一面，昨晚加國所獲兩面金牌，乃由點間頓選手普羅輝奪得重量級冠軍，湯太華三百磅巨丁諾所奪得。在游泳方面，男子一百米蝶式(由多倫多)選手湯普遜取得)及女子四百米接力泳，使加國軍在游泳方面已得金牌增至十一面，較澳洲多四面。

「食在雲埠」談牛肉 (續) 雷華 則會引起中毒現象，初期感覺到身體疲累及嘔吐，經過一段時間，若仍不改善，可經使骨痛，不得不慎。

維他命B一，(乙一維他命)來源 食物計有蛋類、瘦肉類、牛乳類、米類、黃豆及蔬菜等，功能能幫助澱粉的新陳代謝及神經機能，若缺乏了可能引起腳氣病及神經炎等。

維他命B二，(乙二維他命)來源 食物計有蛋類、肝類、牛乳蔬菜等，功能能幫助我們人體的生長及細胞氧化過程等若缺乏時可能會引起舌、口角及眼角膜等的發炎及會引起皮膚變化。

維他命B六，(乙六維他命)是天然存在於新米胚中，功能能蛋白質，新陳代謝所需的物質，母之一部份，若人體缺乏時，可能會引起皮膚炎，並容易發生驚厥及貧血等。

維他命B七，(乙七維他命)這種維他命B七是由人體自然製造及腸道內的細菌所製成，若缺乏時可能會引起粗糙皮膚病及或腹瀉，除非某些人，因為是普遍長期營養不良則這種維他命B七是不會欠缺的，請放心。

維他命B十二，(乙十二維他命)主要來源食物計有各種肝類、肉類及酵母，B十二是供應製造紅血球，若缺乏時可能引起貧血。

維他命C，(丙維他命)主要來源來自各種新鮮生果及蔬菜，在人體內有助紅血球生長，若缺乏時可能引起壞血病，口腫及腸胃粘狀，及皮下組織容易出血等。

維他命D，(丁維他命)主要來源食物計有蛋類及魚肝油等而陽光照射也可產生維他命D。功能能增加鈣及磷質的吸收，幫助骨骼的發育，所以若缺乏便會引起骨質化不足，因此導致改變能一變而成骨質柔軟(軟骨病)畸形等，小孩子會患佝偻症，成人則骨質軟化，但是過量的維他命D則可能引起嚴重毒性及應廣泛組織鈣化，容易形成腎結石及肌肉軟弱等。

二八佳人，發狂頭風 上下口唇既肥且厚，好像「豬嘴」，腫勢不斷進展，連頭部都腫了起來，民間俗名叫「豬頭風」。 有一位面龐姍姍的二八佳人，在一天早晨起身時，覺得口唇便有些作癢，令她抓爬不已。就在很短的時間內，口唇立刻腫大到自己向鏡子照視，不料唇部已經腫大到百分之五十模樣，不但本來的容顏完全破壞，而且唇部腫大，簡直有些像西遊記中所描

急賣 外賣快餐館，座位四十，西區商業中心，4401 West 10 Ave. 價錢相宜。

業主自賣 北本拿比，近葛士打酒夫威，二睡房，有土庫車房，開價四萬四千五百。請電：298-9887

中國糧油有限公司 239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204 春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50 美國粟米油八磅庄 \$4.50 金牌即食麵卅包庄 \$3.50

大漢小語

女富豪婚禮二元

克麗斯汀是五十億美元財產的繼承人，她是希臘已故國王奧納斯唯一的女兒。七月廿一日嫁給一位蘇聯共產黨員卡烏佐。這位具有女船主兼女富豪身份的新娘此次是第三次結婚。新郎則是第二次結婚，且因與克麗斯汀結婚於本年上月與妻子離婚，並辭去週薪二百廿五元的職位。據莫斯科美聯社電訊，該卡烏佐原是蘇聯駐巴黎的領事主任，於一九七六年當克麗斯汀承受其遺產之翌年方在巴黎與她認識。該對異國男女於七日前宣佈在莫斯科結婚。婚禮極為簡單，祇用

去兩元美金的公證結婚登記費，並無舉行任何宴會。婚後到西伯利亞渡蜜月，但七日後克麗斯汀即宣佈出

這位女富豪的婚姻如何處理與我們無關，但兩事却引起一般人發生興趣：一是婚禮不鋪張，祇用去兩美元；二是希臘船主卡烏佐可能從此不知不覺中已轉移到蘇聯的控制中心。

前者是值得提倡的儉約婚禮。克麗斯汀承受五十億美元的遺產財產，等於擁有二百億港元以上的財富，但她的婚禮僅用去兩元，全不鋪張設宴，實在可說對那些「打腫臉子充胖子」的奢侈浪費婚慶是

「雷震案」是獨裁權勢無人權結合的最大冤獄，雷氏出獄後仍被特務監視。

雷震致蔣經國萬言書

雷震

蔣氏可憐「我的父親」，何以我不能寫「我的母親」？

政府之所以喪失民心，就是政府人員「言行不一」或竟「言而不行」之故。

我在日本京都帝國大學（按戰後去撞「帝國」二字）攻讀「行政法學」時，老師常常說道：「一個國家的文明與否，端視該國社會之有無秩序？而社會秩序之建立，則視該國政府官吏和人民之守法有以達成之。」

按查近代文明國家的法律，我國都已具備，惟由於政府和人民都不守法，一部憲法擺成五馬分屍，所以社會良好秩序不能建立，不能擠入文明國家之林。

茲述在抗日前上海租界內，我和羅家倫先生於晚飯後去公共租界（老百姓則稱英租界）南京大戲院看「美人魚」影片，我去時口中嚼有香烟，女收票員說戲院內不准抽烟，我即將餘煙棄去，我進入戲院後，果然看到沒有一人抽烟。而今日台北電影院牆上都有「請勿吸烟」的標子，但院內抽烟的人很多，女服務員從來不去取締，這就是不守法的緣故。

可是今日電影院放映影片前，和我們在大陸時有一個不同的影相，就是要觀眾起立唱和國民黨黨歌一樣的國歌，國歌影片上的圖案，今昔則微有不同，我有若干觀眾並未起立唱，這不僅有礙風景，也是對國歌一種褻瀆。

▲住宅對面有十一特務監視

（未完）

古屋邪魔

除了表示對她懷念之外，他一再聲言定會趕回來跟她同渡快樂的聖誕。

兩個星期過去了，她不安的情緒與日俱增，一方面因為想念丈夫，另一方面由於太寂寞，她想找些刺激的事情做。

她想探知閣樓裏面的秘密，偶然記起他曾經將大屋的全部鎖匙放在一隻盒子里，因此，她悄悄地去拿鎖匙，跟着，又悄悄地登上閣樓去。

她點起一支大蠟燭，來到閣樓的門外，耐心地將手裏的鎖匙一條一條地試着，最後，終於被她將門打開了。

裏面陰森森的，放了許多箱子，如果不是因為尺碼不同，很容易叫人誤會那是一副副棺木。

她順手將面前的一個箱子打開，只見裏面都是一些古老的女人衣物，雖然款式過時，衣料可以看得出十分名貴，而且保存得很好。

她將箱子蓋上，再看其他一兩個，都是大同小異，一些裝飾品或衣服之類。

（未完）



鬼故事

（未完）



雷震致蔣經國萬言書

雷震

蔣氏可憐「我的父親」，何以我不能寫「我的母親」？

政府之所以喪失民心，就是政府人員「言行不一」或竟「言而不行」之故。

我在日本京都帝國大學（按戰後去撞「帝國」二字）攻讀「行政法學」時，老師常常說道：「一個國家的文明與否，端視該國社會之有無秩序？而社會秩序之建立，則視該國政府官吏和人民之守法有以達成之。」

按查近代文明國家的法律，我國都已具備，惟由於政府和人民都不守法，一部憲法擺成五馬分屍，所以社會良好秩序不能建立，不能擠入文明國家之林。

茲述在抗日前上海租界內，我和羅家倫先生於晚飯後去公共租界（老百姓則稱英租界）南京大戲院看「美人魚」影片，我去時口中嚼有香烟，女收票員說戲院內不准抽烟，我即將餘煙棄去，我進入戲院後，果然看到沒有一人抽烟。而今日台北電影院牆上都有「請勿吸烟」的標子，但院內抽烟的人很多，女服務員從來不去取締，這就是不守法的緣故。

可是今日電影院放映影片前，和我們在大陸時有一個不同的影相，就是要觀眾起立唱和國民黨黨歌一樣的國歌，國歌影片上的圖案，今昔則微有不同，我有若干觀眾並未起立唱，這不僅有礙風景，也是對國歌一種褻瀆。

▲住宅對面有十一特務監視

（未完）

（未完）

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School

華人教授，經驗豐富。

時間任擇，取價特廉，全程九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。

請來電吳先生：873-6091晚上 872-8717

林先生：324-4069

劉富

承接裝修 油漆 木工工程

地址：636 E. 14 Ave

新電話：879-4389

金星美飾工程公司

702 E. Hastings St. Van. B.C

Tel: 251-1625 254-2907

歡迎各地計劃中新建之酒樓或逐步擴大大加裝飾之餐館

本公司按各需要而設計生產之宮殿彩畫天花板、龍柱橫枋、壁畫、屏風、石獅、圓拱門、酒龍鳳雙喜裝飾、酒吧裝飾等。常備現貨。

製裝各店舖內外之藝術招牌廣告、及車身牆壁廣告、各類美術裝飾設計工程。

通電用器行

Telephone Electrical Appliance

742 E. Hastings Street Vancouver B.C

Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A

本店新到大批新款座地電燈，特價出售，新舊電爐，霜櫃，乾衣機，洗衣機，洗碗機及各種電器，工精價廉。

電話：二五五 一七四三一

英皇電器修理工程

251 N. Gilmore Ave. Bby.

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。

日夜應命。

電話：二九八 一五八七八余鴻智洽

億兆信託銀業

Yorkshire Trust

130 Pender Street East Vancouver, B.C

Phone 685-3935

儲蓄戶口 定活存款 長短證券 利息優厚 華僑匯款 旅行支票 實業貸款 房屋按揭 退休計劃 儲蓄計劃 政府公債 遺產管理

經理：何國賢

▲本公司為加拿大政府存款保障公司會員

服務時間：一星期服務六天 星期一至星期五，每日上午十時至下午五時。星期六：上午十時至下午二時。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務 ●專業服務僑胞 ●港九均設有分行，歡迎函索資料

香港德輔道中45號 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

片打花舖

號九二五街東定士喜 PENDER FLORIST

529 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1J9

Tel: 254-1112

本號專營 盆栽時花 結婚花球 新設計 花籃花牌 花圈花牌 花圈光顧 無任歡迎

時代冷氣雪櫃

雪櫃冷氣 工程有限公司

地址：喜士定街六九九號 公司：254-7325 住宅：876-8361

24小時服務 專科大小 設計安裝 商業冷房

價廉相宜

▲專科承接修理，大小商業冷房，換氣機，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐，馬君寶 (Bill Ma) 馬君寶 (Alice Ma)

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C.

Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 花圈光顧 無任歡迎

嘉華冷煤氣工程

煤氣 暖氣 冷氣 凍房

專科裝置修理 商業家庭 大小雜貨店 牛奶菜肉 倉庫餐館 食凍房冷煤 氣機熱水爐 政府牌照 收費從廉 快捷妥當 日夜服務 請電黃耀堂

Tel: 251-1616

曹振興

政府合法牌照 裝置或修理煤氣，兼修理煤氣等。一切工作，保證滿意。

John Chow Plumbing

959 E. 21 Ave Vancouver, B.C

Phone: 376-9512 876-6872

滿地可銀行

Bank of Montreal

本行備有 快捷存款箱 存款不用排隊 省節等候時間 星期六照常辦公

華埠分行：片打東街178號 電話：665-7225

經理：馬國材

梁祺

KEE LEUNG

Phone: 254-1203 254-6816

承接土木工程 商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣濕青泥沙平頂天面，一律接辦。

地址：卑力山打街五〇四號。 電話：二五四 一六八一六。 二五四 一三〇三三。(夜用)

金寶丹

GOLDEN PILLS

最新治療特效中藥 壯機能 止夜尿 驅頭風 男女合用

各大藥房均有代售 總代理：光華行(香港) 電話：三二一四一四四 加拿大分銷處： 橋信華行 地址：溫哥華片打東街四

Distributor: KIU SHUN TRADING CO. LTD. 141 E. Pender St. Van. B.C. Canada V6A 1T6 TEL: KIU SHUN 669-1834 669-1834

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4428

結束門市部 清貨大減價 由八月一日起賣完為止

▲各種罐頭海產一律九折。 ▲磁器碗碟廚具日曬及成等一律八折。 ▲各式花盆一律七折優待。

批發部由九月一日起遷往 法蘭士街1400號(490 Frances St. Van B.C.) 電話：六八四 一四四二八 六八四 一四四二九

繼續營業，敬請惠顧

這三十根打他皮開肉綻，下半身是鮮血，過得七日，捧香向未痊可，又拖來第二次再打，直打了一百棍才罷，一名僧人向他宣戒律院首座法說：「游姓小賊着罰入菜園挑糞，痛自悔過往罪愆，」游坦之茫茫然的跟着僧人來到菜園之中，向管理菜園的僧人叩見。管理菜園的僧人法名叫做緣根，身形瘦小，容貌枯槁，落了半隻門牙，說話關不住風，他見了游坦之頭戴鐵箍的怪狀，大感興趣，坐在長凳上架起一雙二郎腿，盤問他的來歷，游坦之心想伯父和父親是武林中大有名望的人物，自己今日折墮至此，說出來豈不是辱沒了游氏雙雄和聚賢莊的威名？當下只說自己是個尋常的鄉民，不幸被契丹官兵打草殺時而去，以至受苦折磨，那緣根極愛說話，什麼細節都要問得清清楚楚，決不許游坦之含糊過去，但游坦之決意不吐露自己身世遭際，除了說自己是個農家少年之外，什麼也不提及，這一場盤問，直到天黑方能，足足問了三個多時辰，緣根反來覆去的問了一次又一次，想要在游坦之的言

天龍八部 金庸著 第七回 好心受制 (一八一)

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 擴張業務清貨大平賣! 全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。 華人技師 Ken Mah 電話：437-5445

中藝公司 CHINA ARTS & CRAFTS LTD. 33 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1M9 TELEPHONE: 681-4916 本公司最新運到下列盒式唱帶: 劉三姐(中歌對唱, 電影原聲帶) 3.75 蕉林喜雨(又名雨打芭蕉, 廣東音樂及國樂演奏) 3.75 江河水(二胡獨奏名曲) 3.75 北京的旋律(梁祝小提琴協奏曲, 鋼琴獨奏, 協奏曲) 3.75 歡樂的草原(中國地方樂器音樂) 3.75 瀾滄河(湖南民歌五首, 及其他現代民歌, 歌曲) 3.75 白毛女(現代舞劇白毛女選曲廿二首) 3.75 東方紅(上下兩卷, 樂舞踏史詩, 百聽不厭) 7.00 泥濘(中國著名女歌唱家郭蘭英獨唱歌曲選) 3.75 劉胡蘭(歌劇選曲, 郭蘭英演唱) 3.75 推一本精美畫冊 江山如此嬌(美精美彩色大型畫冊) 35.00

奇華餅家 KEEFER BAKERY 317 Keefer Street Vancouver, B.C. TEL. 685-2117 各式西餅 社團茶會 出爐麵包 中秋月餅 龍鳳禮餅 承接定製

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone. 253-4424 正宗香港式高級食品

司公食肉品元 DOLLAR MEAT STORE 266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052 逢星期一休息

鳳城小館 PHOENIX WON TUN HOUSE 327 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 營業時間: 由上午十一時至深夜三時

益豐茶室 Yick Fung Tea Room 337 E. Pender Street, Vancouver B.C. Phone 682-1514 營業時間: 星期一至六 上午十時至下午十時

鴻運飯店 Grand Fortune Restaurant 1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 電話: 253-5722 營業時間: 由早十一時至凌晨一時

名園大酒家 7天營業 華麗餐廳三層 酒菜部: 名廚主理, 華筵喜酌, 晚飯宵夜。 茶市部: 粵式早茶, 星期一至六, 上午十時至下午三時。

鑽石樓 New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone 685-0727 每日由上午十時至下午五時

桃 HO INN CHOP SUE 19 East Pender Street Vancouver, B.C. 地方清潔 服務週到 大鑊小酌 無任歡迎

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. 681-1030 地址: 雲高華 片打東街一〇號

頃士威漢打汽車行 KINGSWAY HONDA 讓我們華人與華人大家交易為最好, 本行是雲埠最公平的車行, 担保滿意, 請你們和蔡福財先生接洽為荷。 Phone 873-3676

荳腐公司 出品種類 鮮豆腐 油豆腐 鮮魚丸 炸魚丸 鮮魚滑 炸魚滑 鮮魚角 炸魚角 鮮魚花 炸魚花 鮮魚乾 炸魚乾 鮮魚餅 炸魚餅

專士定駕駛學校 國粵英語授課 教法 經驗 收費 耐心 狗平老好 請電 299-0726

利安旅行社 right on travel Inc. 專營 香港、台灣 東南亞各地 特價機票 歡迎查詢 電話: 687-3316

周愛權 視光博士 周慶偉 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D. 518 Main St., Vancouver, B.C.

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 684-1577 華埠代理人 吳悅榮 同啓

Fairway Refrigerator Co. 商用冷氣 安裝修理保養工程 忠誠服務 快捷可靠 持中央及省政府牌照 電周惠欣 電話: 434-3411

國際汽車駕駛學校 International Driving School 186 East Hastings Street Phone 684-3044 本校教導備有駕駛汽車歷史最為悠久

布蘭活都育打汽車行 Brentwood Toyota Ltd. 4265 Lougheed Highway, Burnaby Phone 294-1974 大宗新舊汽車貨車, 全部服務, 正宗「都育打」汽車零件, 是本尼卑獨家「都育打」車行。

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324 燒臘肉食 撚手滷味 中西什貨 新鮮瓜菜 代理台灣頂好牌

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD. 52 W. Hastings St Vancouver, B.C. Phone 685-0111 本公司經營四十年, 現擴張營業其開支店十二間, 向蒙華友光顧, 不勝感謝。

Kent's Kitchen 權記小菜館 正宗粵菜 232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話: 669-2237 雲埠一熟饅外賣 特價推出家庭聚會套餐



朱熹媽媽乃祝姓女

祝氏開族已四千餘年... 嚴氏始祖莊姓太公... 嚴字是莊嚴的嚴，莊嚴兩字...

嚴氏始祖莊姓太公

嚴字是莊嚴的嚴，莊嚴兩字... 莊嚴二姓不閉合組宗親會... 嚴氏始祖莊姓太公...

祖國一月遊

南京是個歷史古城，早在二千四百年前即開始建城... 開完茶會斷續由雷黃兩位女同志帶引我們前往參觀「建明小學校」...

樓上和土庫出租

各處一房一廳房廁浴爐頭雪櫃傢俱俱全... 樓上和土庫出租... 電話：二五九一四一八

餐館自賣

沙省南部交通要道旺埠西餐館自賣... 餐館自賣... 電話：二五九一四一八

栢文出租

十二街近舖街一房一廳房廁浴爐齊備... 栢文出租... 電話：八七六六六

土庫出租一房一廳

設備齊全電暖氣交通方便適合夫婦獨立... 土庫出租一房一廳... 電話：八七六六六

華埠栢文出租

單人房，廳房，有傢俱，雪櫃... 華埠栢文出租... 電話：二五九一四一八

小栢文出租

位在七街角麥企連街二樓全層兩房兩廳... 小栢文出租... 電話：二五九一四一八

兩睡房栢文出租

月租一百八十五元，交通方便，在百仔... 兩睡房栢文出租... 電話：二五九一四一八

請車衣女工

高級女製衣廠請女工有意請臨... 請車衣女工... 電話：二五九一四一八

請經驗女企櫃一名

週末做二名，有意者請來面議... 請經驗女企櫃一名... 電話：二五九一四一八

請婦人照顧兒女

須可靠兼理家務，要住宿在... 請婦人照顧兒女... 電話：二五九一四一八

一房一廳土庫出租

上午十時電話四三五二一五五零... 一房一廳土庫出租... 電話：二五九一四一八

有房出租

近乃路五十五街適合男女學生午... 有房出租... 電話：二五九一四一八

果舖生意出賣

每日生意三百五十元，實價萬四... 果舖生意出賣... 電話：二五九一四一八

土庫出租

新裝修好有地庫附廁俱備交通利... 土庫出租... 電話：二五九一四一八

六房大屋自賣

近唐人街歡迎參觀。電話：二五... 六房大屋自賣... 電話：二五九一四一八

靚屋自賣

兩廳三房，新式大廚房，半土庫... 靚屋自賣... 電話：二五九一四一八

餐館自賣

位北溫哥華繁盛購物商場中式餐... 餐館自賣... 電話：二五九一四一八

有餐館出賃

月租二百元，有意者請來六街西... 有餐館出賃... 電話：二五九一四一八

請經驗手工縫衣人

婦女衣服請到 Surrey Classics... 請經驗手工縫衣人... 電話：二五九一四一八

三十二組聯房出賣

取價一十九萬五千元，淨收入三... 三十二組聯房出賣... 電話：二五九一四一八

請經驗管電力車機

婦女衣服請到 Surrey Classics... 請經驗管電力車機... 電話：二五九一四一八

宜炒鑊一名

上午十時至下午五時電話二七... 宜炒鑊一名... 電話：二五九一四一八

餐館請人

宜僱二名洗盤碗一名有意請電... 餐館請人... 電話：二五九一四一八

請中廚一名

北溫哥華餐館，有意者請於四點... 請中廚一名... 電話：二五九一四一八

栢文自賣

豪華栢文，一房一廳，連飯廳及... 栢文自賣... 電話：二五九一四一八

兩睡房土庫出租

一廳房廁浴室雪櫃爐頭齊備。電... 兩睡房土庫出租... 電話：二五九一四一八

聘請打什兼炒鑊

中西廚包食住包機票工金從優... 聘請打什兼炒鑊... 電話：二五九一四一八

餐館用全新雪櫃

CENREAL兩門大雪櫃50立... 餐館用全新雪櫃... 電話：二五九一四一八

白石鎮堅固樓業賣

樓下商店，樓上雅潔聯房組，位... 白石鎮堅固樓業賣... 電話：二五九一四一八

白石鎮餐館出賣

生意興旺，有酒牌，有生意數目... 白石鎮餐館出賣... 電話：二五九一四一八

平地土庫出租

梳梨區有新屋一廳二房廚廁浴齊... 平地土庫出租... 電話：二五九一四一八

租售皆可

上下層存屋另土庫各二睡房近... 租售皆可... 電話：二五九一四一八

餐館急賣

位於士丹利街六五五號生意好近... 餐館急賣... 電話：二五九一四一八

栢文自賣

裝修豪華一睡房露台有七百多呎... 栢文自賣... 電話：二五九一四一八

靚土庫出租

十九街近舖街房廁齊備，合單... 靚土庫出租... 電話：二五九一四一八

有房出租

適合女性居住有意者請電話... 有房出租... 電話：二五九一四一八

土庫出租

一房一廳房廁雪櫃俱備，各自... 土庫出租... 電話：二五九一四一八

請車花銀骨女工

1請熟手車花女工，要有五年經... 請車花銀骨女工... 電話：二五九一四一八

樓下出租

自己門口，有雪櫃爐頭，廁所... 樓下出租... 電話：二五九一四一八

土庫出租

二街夾域多利，房廁爐頭雪櫃齊... 土庫出租... 電話：二五九一四一八

全層出租

近西區梳梨區三層屋。電話... 全層出租... 電話：二五九一四一八

土庫出租

四十九街近舖街三房一廳請電... 土庫出租... 電話：二五九一四一八

大住宅業主自賣

適合兩家庭。位於 2024 East... 大住宅業主自賣... 電話：二五九一四一八

承接裝修泥水木工

油漆階磚工程... 承接裝修泥水木工... 電話：二五九一四一八

菜園廉售

廿八畝肥菜園地下灌溉水管暖房... 菜園廉售... 電話：二五九一四一八

埠仔請中西廚

長工薪優免費長途電話112-... 埠仔請中西廚... 電話：二五九一四一八

榮僑花舖

683-5124... 榮僑花舖... 電話：二五九一四一八

新屋土庫出租

兩房廚廁雪櫃俱備各自門口出... 新屋土庫出租... 電話：二五九一四一八

餐館連實業自賣

兩年半新唐番餐館，坐位七十... 餐館連實業自賣... 電話：二五九一四一八

餐館自賣

雲埠市中心，有酒牌，唐西餐... 餐館自賣... 電話：二五九一四一八

餐館兼什貨舖自賣

實業廉讓，位於亞華打省卡城... 餐館兼什貨舖自賣... 電話：二五九一四一八

一房一廳土庫出租

近展覽會片架那街廚廁齊各門... 一房一廳土庫出租... 電話：二五九一四一八

廳房出租

一房一廳，獨立門戶，廚廁全... 廳房出租... 電話：二五九一四一八

栢文自賣

溫哥華西區近 Broadway 夾... 栢文自賣... 電話：二五九一四一八

急於返港割價平售

餐館或連實業，兩層連地庫建築... 急於返港割價平售... 電話：二五九一四一八

倫理名劇 鎮班戲寶

八月十七日(星期四)下午七時... 倫理名劇 鎮班戲寶... 電話：二五九一四一八

花田八喜

八月十八日(星期五)下午七時... 花田八喜... 電話：二五九一四一八

剪電髮教英文

女界剪髮及電髮，專教英文初中級... 剪電髮教英文... 電話：二五九一四一八

欄河鐵閘

承造欄河，鐵閘，窗花，扶手... 欄河鐵閘... 電話：二五九一四一八

平屋自賣

雲埠廿四年新，兩睡房實淨屋... 平屋自賣... 電話：二五九一四一八

栢文自賣

溫哥華西區近 Broadway 夾... 栢文自賣... 電話：二五九一四一八

再世紅梅記

八月二十日(星期日)下午一時... 再世紅梅記... 電話：二五九一四一八

紅了櫻桃碎了心

八月十九日(星期六)下午一時... 紅了櫻桃碎了心... 電話：二五九一四一八

洛水神仙

夜場：下午七時半... 洛水神仙... 電話：二五九一四一八

即日延長營業時間

至晚上九時... 即日延長營業時間... 電話：二五九一四一八

中華特價中心

CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD... 中華特價中心... 電話：二五九一四一八

加拿大溫哥華 總店：片打東街135號 第一支店：片打東街299號 135 E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1J6 電話：(604) 681-2823 681-7928

